

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

118182

N° albarán : 80497547
Del. Note Nb: 10.09.2020Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :Puerta de descarga:
Unloading point :

Punto de consumo : 14249

Proveedor / Supplier

Código : 91000014

Dirección: Polígono Kataide

Población: Mondragon 20500

País : España

Transportista/Carrier Transport number: 283500

Razón social : LKW WALTER International
Short name : 180243281
Matrícula : 0828LGD
Plate Nb :
Remolque : HROH7705
Remoc. plate : 9840647200

Unidad transport: Transp. ind. p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	N° Pedido	Rec.
		Quantity	Delivered		Received	Unit		Label	Qty/box	Order Nb.	
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494		012	16330696/16339542	30	550004318501	
					TBA-501712		072				
KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 13 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 15/09/2018 Firma:											
Peso netto total : Total net weight :	3.913,200			Peso bruto total : Total brut weight :	4.683,600						
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"											
15 SET 2018 KUEHNENAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)											
N° total de palets o containers: 012 Total Nb. of palets or containers:											

Observaciones:
Comments :El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Reception
FAGOR EDERLAN S. COOP.

Almacén / Warehouse

Transportista / Carrier

F. Ederlan
Fagor Ederlan
S. Coop.☐ A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

80497545/80497647

4

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIP 0000000000				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Co Transport este soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CRM). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CRM).					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA IT I.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 MODUGNO EURI 70026 ITALIA				16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country)					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) ITALIA				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) MARTURI TRASPORTI S.r.l. Via del Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT) Partita I.V.A. n. 02506640694 Iscc Albo n. 6205524V Tarraco Cargo S.L. C/ Joaquín Mln 27 - 43650 - Cambrils B-55701114					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ITALIA (LIVIA) 10.09.2020				18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur carrier's reservations and observations EL PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.					
5 Documentos anexos Documents annexés Documents attached		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico No statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut Kg. Gross Weight in Kg.	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³
		40 CONTENEDORES TIENES AUTO						11776	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery		19 Estipulaciones particulares/Conventions particulières/Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 5 SET 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
21 Formalizado en Etablie à Established in ESKORIATZA 10 09 2020		22		23 MARTURI TRASPORTI S.r.l. Via del Cinque Archi, snc - 04011 Aprilia (LT) Partita I.V.A. n. 02506640694 Iscc Albo n. 6205524V Tarraco Cargo S.L. C/ Joaquín Mln 27 - 43650 - Cambrils B-55701114 FJ743CY HR0M		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar Lieu Place a le on 20			

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, in the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any